

## 1 Bezeichnung des Stoffes/der Zubereitung und des Unternehmens

- **Angaben zum Produkt**
- **Handelsname:** CARAMBA Tiefenschutz-Imprägnierer
- **Verwendung des Stoffes / der Zubereitung** Reinigungsmittel

· **Hersteller/Lieferant:**  
CARAMBA CHEMIE GMBH & Co.KG  
WANHEIMERSTR. 334/336  
47055 DUISBURG

Tel.: 0203/778601

· **Auskunftgebender Bereich:**  
Andrea Petersen  
Tel.: ++49/(0)203 / 77 86 189  
E-Mail: andrea.petersen@caramba.de

· **Notfallauskunft:**  
Landesberatungsstelle für Vergiftungserscheinungen, Berlin  
Telefon: 030 30686 790

## 2 Mögliche Gefahren

- **Gefahrenbezeichnung:**  
Xn Gesundheitsschädlich  
F Leichtentzündlich  
N Umweltgefährlich
- **Besondere Gefahrenhinweise für Mensch und Umwelt:**  
Das Produkt ist kennzeichnungspflichtig auf Grund des Berechnungsverfahrens der "Allgemeinen Einstufungsrichtlinie für Zubereitungen der EG" in der letztgültigen Fassung.  
R 11 Leichtentzündlich.  
R 36/38 Reizt die Augen und die Haut.  
R 51/53 Giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.  
R 65 Gesundheitsschädlich: kann beim Verschlucken Lungenschäden verursachen.  
R 67 Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.
- **Klassifizierungssystem:**  
Die Klassifizierung entspricht den aktuellen EG-Listen, ist jedoch ergänzt durch Angaben aus der Fachliteratur und durch Firmenangaben.

## 3 Zusammensetzung/Angaben zu Bestandteilen

- **Chemische Charakterisierung**
- **Beschreibung:** Lösemittelgemisch.

### · **Gefährliche Inhaltsstoffe:**

|                                                  |                                      |         |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------|---------|
| Isopropylalkohol CAS: 67-63-0                    | Xi, F; R 11-36-67                    | 20-50%  |
| Benzinkohlenwasserstoff EA CAS: 64742-49-0       | Xn, Xi, F, N; R 11-38-51/53-65-67    | 50-90%  |
| Fluorcarbon-Polymer in Propylacetat CAS:108-21-4 | Xn, Xi, F, N; R 11-36/38-51/53-65-67 | 2,5-10% |

- **zusätzl. Hinweise:** Der Wortlaut der angeführten Gefahrenhinweise ist dem Kapitel 16 zu entnehmen.

## 4 Erste-Hilfe-Maßnahmen

- **nach Einatmen:** Bei Bewußtlosigkeit Lagerung und Transport in stabiler Seitenlage.
- **nach Hautkontakt:**  
Sofort mit Wasser und Seife abwaschen und gut nachspülen.  
Hautschutzcreme verwenden.
- **nach Augenkontakt:**  
Augen mehrere Minuten bei geöffnetem Lidspalt unter fließendem Wasser spülen. Bei anhaltenden Beschwerden Arzt konsultieren.

(Fortsetzung auf Seite 2)

Druckdatum: 14.09.2009

überarbeitet am: 14.09.2009

**Handelsname:** CARAMBA Tiefenschutz-Imprägnierer

(Fortsetzung von Seite 1)

- **nach Verschlucken:** Erbrechen vermeiden. Keine Getränke geben. Sofort Arzt hinzuziehen.

### 5 Maßnahmen zur Brandbekämpfung

- **Geeignete Löschmittel:** Schaum, CO<sub>2</sub>, Trockenlöschmittel, Wasserdampf.
- **Aus Sicherheitsgründen ungeeignete Löschmittel:** Wasserstrahl
- **Besondere Schutzausrüstung:** Keine besonderen Maßnahmen erforderlich.

### 6 Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung:

- **Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen:** Schutzausrüstung tragen. Ungeschützte Personen fernhalten.
- **Umweltschutzmaßnahmen:**  
Eindringen in Kanalisation, Gruben und Keller verhindern.  
Bei Eindringen in Gewässer oder Kanalisation zuständige Behörden benachrichtigen.
- **Verfahren zur Reinigung/Aufnahme:**  
Mit flüssigkeitsbindendem Material (Sand, Kieselgur, Säurebinder, Universalbinder, Sägemehl) aufnehmen.  
Für ausreichende Lüftung sorgen.

### 7 Handhabung und Lagerung

- **Handhabung:**
- **Hinweise zum sicheren Umgang:**  
Behälter dicht geschlossen halten.  
In gut verschlossenen Gebinden kühl und trocken lagern.  
Für gute Belüftung/Absaugung am Arbeitsplatz sorgen.
- **Hinweise zum Brand- und Explosionsschutz:**  
Zündquellen fernhalten - nicht rauchen.  
Maßnahmen gegen elektrostatische Aufladung treffen.
- **Lagerung:**
- **Anforderung an Lagerräume und Behälter:** An einem kühlen Ort lagern.
- **Zusammenlagerungshinweise:** Nicht erforderlich
- **Weitere Angaben zu den Lagerbedingungen:**  
Behälter dicht geschlossen halten.  
In gut verschlossenen Gebinden kühl und trocken lagern.
- **Lagerklasse:** 3
- **Klassifizierung nach Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV):** Leichtentzündlich

### 8 Begrenzung und Überwachung der Exposition/Persönliche Schutzausrüstung

- **Zusätzliche Hinweise zur Gestaltung technischer Anlagen:** Keine weiteren Angaben, siehe Punkt 7.

- **Bestandteile mit arbeitsplatzbezogenen, zu überwachenden Grenzwerten:**

**Benzinkohlenwasserstoff EA CAS: 64742-49-0**

Luftgrenzwert gemäß TRGS 901 1000 mg/m<sup>3</sup>(200ppm)

**Isopropylalkohol CAS: 67-63-0**

AGW 500 mg/m<sup>3</sup>, 200 ml/m<sup>3</sup>  
2(II);DFG, Y

- **Zusätzliche Hinweise:** Als Grundlage dienen die bei der Erstellung gültigen Listen.

- **Persönliche Schutzausrüstung:**
- **Allgemeine Schutz- und Hygienemaßnahmen:**  
Von Nahrungsmitteln, Getränken und Futtermitteln fernhalten.  
Vor den Pausen und bei Arbeitsende Hände waschen.  
Besetzte, getränkte Kleidung sofort ausziehen.

(Fortsetzung auf Seite 3)

Druckdatum: 14.09.2009

überarbeitet am: 14.09.2009

**Handelsname: CARAMBA Tiefenschutz-Imprägnierer**

(Fortsetzung von Seite 2)

- **Atenschutz:** Nur beim Spritzen ohne ausreichende Absaugung.
- **Handschutz:** Handschuhe / lösemittelbeständig.
- **Handschuhmaterial:** Nitrilkautschuk
- **Durchdringungszeit des Handschuhmaterials:** Wert für die Permeation: Level  $\geq 480$
- **Augenschutz:** Dichtschießende Schutzbrille.

## 9 Physikalische und chemische Eigenschaften

### · Allgemeine Angaben

**Form:** flüssig  
**Farbe:** klar  
**Geruch:** charakteristisch

### · Zustandsänderung

**Schmelzpunkt/Schmelzbereich:** Nicht bestimmt  
**Siedepunkt/Siedebereich:** 80°C

· **Flammpunkt:** 2°C (DIN 53 213)

· **Zündtemperatur:** 425°C

· **Selbstentzündlichkeit:** Das Produkt ist nicht selbstentzündlich.

· **Explosionsgefahr:** Das Produkt ist nicht explosionsgefährlich, jedoch ist die Bildung explosionsgefährlicher Dampf-/Luftgemische möglich.

### · Explosionsgrenzen:

**untere:** 0,9 Vol %  
**obere:** 7,0 Vol %

· **Dichte bei 20°C:** 0,737 g/cm<sup>3</sup> (DIN 51 757)

### · Löslichkeit in / Mischbarkeit mit

**Wasser:** nicht bzw. wenig mischbar

## 10 Stabilität und Reaktivität

- **Zu vermeidende Bedingungen:** Keine Zersetzung bei bestimmungsgemäßer Verwendung.
- **Gefährliche Reaktionen:** Keine gefährlichen Reaktionen bekannt.
- **Gefährliche Zersetzungsprodukte:** keine

## 11 Toxikologische Angaben

- **Akute Toxizität:**
- **Primäre Reizwirkung:**
- **an der Haut:** Reizt die Haut und die Schleimhäute.
- **am Auge:** Reizwirkung
- **Sensibilisierung:** Keine sensibilisierende Wirkung bekannt
- **Zusätzliche toxikologische Hinweise:**  
Das Produkt weist aufgrund des Berechnungsverfahrens der Allgemeinen Einstufungsrichtlinie der EG für Zubereitungen in der letztgültigen Fassung folgende Gefahren auf:  
Reizend

## 12 Umweltspezifische Angaben

- **Ökotoxische Wirkungen:**
- **Bemerkung:** Giftig für Fische.

(Fortsetzung auf Seite 4)

Druckdatum: 14.09.2009

überarbeitet am: 14.09.2009

**Handelsname:** CARAMBA Tiefenschutz-Imprägnierer

(Fortsetzung von Seite 3)

· **Allgemeine Hinweise:**

In Gewässern auch giftig für Fische und Plankton.  
Wassergefährdungsklasse 2 (Selbsteinstufung): wassergefährdend.  
Nicht in das Grundwasser, in Gewässer oder in die Kanalisation gelangen lassen.  
Trinkwassergefährdung bereits beim Auslaufen geringer Mengen in den Untergrund.

### 13 Hinweise zur Entsorgung

· **Produkt:**

· **Empfehlung:**

Abfallgesetz beachten.  
Darf nicht zusammen mit Hausmüll entsorgt werden. Nicht in die Kanalisation gelangen lassen.

· **Europäischer Abfallkatalog**

|          |                                                                   |
|----------|-------------------------------------------------------------------|
| 07 06 04 | andere organische Lösemittel, Waschflüssigkeiten und Mutterlaugen |
|----------|-------------------------------------------------------------------|

· **Ungereinigte Verpackungen:**

· **Empfehlung:** Entsorgung gemäß den behördlichen Vorschriften.

### 14 Transportvorschriften

· **Landtransport ADR/RID und GGVS/GGVE (grenzüberschreitend/Inland):**

· **ADR/RID-GGVS/E Klasse:** 3 Entzündbare flüssige Stoffe  
· **Kemler-Zahl:** 33  
· **UN-Nummer:** 3295  
· **Verpackungsgruppe:** II  
· **Gefahrzettel** 3  
· **Bezeichnung des Gutes:** 3295 KOHLENWASSERSTOFFE, FLÜSSIG, N.A.G., (Dampfdruck bei 50°C höchstens 110 kPa)  
· **Begrenzte Menge (LQ)** LQ4  
· **Beförderungskategorie** 2  
· **Tunnelbeschränkungscode** D1E

· **Seeschiffstransport IMDG/GGVSee:**

· **IMDG/GGVSee-Klasse:** 3  
· **UN-Nummer:** 3295  
· **Label** 3  
· **Verpackungsgruppe:** II  
· **EMS-Nummer:** F-E,S-D  
· **Marine pollutant:** Nein  
· **Richtiger technischer Name:** HYDROCARBONS, LIQUID, N.O.S.

· **Lufttransport ICAO-TI und IATA-DGR:**

· **ICAO/IATA-Klasse:** 3  
· **UN/ID-Nummer:** 3295  
· **Label** 3  
· **Verpackungsgruppe:** II  
· **Richtiger technischer Name:** HYDROCARBONS, LIQUID, N.O.S.

### 15 Angaben zu Rechtsvorschriften

· **Kennzeichnung nach EWG-Richtlinien:**

Das Produkt ist nach EG-Richtlinien/GefStoffV eingestuft und gekennzeichnet.

(Fortsetzung auf Seite 5)

Druckdatum: 14.09.2009

überarbeitet am: 14.09.2009

**Handelsname: CARAMBA Tiefenschutz-Imprägnierer**

(Fortsetzung von Seite 4)

· **Kennbuchstabe und Gefahrenbezeichnung des Produktes:**

Xn Gesundheitsschädlich  
F Leichtentzündlich  
N Umweltgefährlich

· **Gefahrbestimmende Komponenten zur Etikettierung:**

Benzinkohlenwasserstoff EA CAS: 64742-49-0

· **R-Sätze:**

11 Leichtentzündlich.  
36/38 Reizt die Augen und die Haut.  
51/53 Giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.  
65 Gesundheitsschädlich: kann beim Verschlucken Lungenschäden verursachen.  
67 Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.

· **S-Sätze:**

2 Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.  
16 Von Zündquellen fernhalten - Nicht rauchen.  
23 Dampf nicht einatmen  
24/25 Berührung mit den Augen und der Haut vermeiden.  
33 Maßnahmen gegen elektrostatische Aufladungen treffen.  
51 Nur in gut gelüfteten Bereichen verwenden.

· **Nationale Vorschriften:**

· **Klassifizierung nach Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV):** Leichtentzündlich

· **Wassergefährdungsklasse: WGK 2 (Selbsteinstufung):** wassergefährdend.

**16 Sonstige Angaben:**

Die Angaben stützen sich auf den heutigen Stand unserer Kenntnisse, sie stellen jedoch keine Zusicherung von Produkteigenschaften dar und begründen kein vertragliches Rechtsverhältnis.

· **Relevante R-Sätze**

11 Leichtentzündlich.  
36 Reizt die Augen.  
36/38 Reizt die Augen und die Haut.  
38 Reizt die Haut.  
51/53 Giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.  
65 Gesundheitsschädlich: kann beim Verschlucken Lungenschäden verursachen.  
67 Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.

· **Datenblatt ausstellender Bereich:** Abteilung Labor

· **Ansprechpartner:** Frau Petersen

· **\* Daten gegenüber der Vorversion geändert**